

開懷痛飲

kāi huán tòng yǐn

讀音

【成語釋義】

開懷：心情無所拘束，十分暢快。比喻敞開胸懷，盡情飲酒

【英文釋義】

To drink with an open heart and to the point of痛快 (tòngkuài)—intense pleasure or catharsis. This variant intensifies '暢飲,' implying a deeper, more cathartic release through drinking, often to celebrate a significant occasion or to fully embrace a moment of collective joy or relief.

【典故出處】

古華《芙蓉鎮》第三章：「當夜就在黎家來個開懷痛飲，盡醉方休。」

【近義詞】

· 開懷暢飲

【反義詞】

· 滴酒不沾

【地道英文】

To drink one's fill; to drink deeply and joyously.

【使用語境】

Cathartic, Exuberant, Celebratory

【英文近義】

Abandoned revelry, Cathartic indulgence

【常用程度】

常用

【感情色彩】

褒義詞

【語法用法】

作謂語、賓語；指飲酒

【成語結構】

偏正式

【產生年代】

現代

深度解析：用法、語義邊界與實際應用

【核心理解】

指盡情而痛快地飲酒，側重飲酒的酣暢淋漓感與情緒釋放。

【語義邊界】

同樣限於飲酒場合，但可包含更強烈的情感宣洩或縱情意味。

【使用誤區】

避免用於負面情緒下的借酒消愁，其『痛』字強調暢快而非痛苦。

【近義詞區分】

與『暢飲』相比，情感強度更高，常隱含盡興到底的意味。

【使用場景】

掌握開懷痛飲怎麼用，能有效提升語言表達的感染力。這個成語的開懷痛飲用法通常用於描述喜慶、團聚或達成重大目標後的慶祝場合。例如，在慶功宴上，可以說「大家今晚務必開懷痛飲，不醉不歸」。一個典型的開懷痛飲造句是：「老友重逢，他們在院子裡擺上酒菜，開懷痛飲，暢談往事。」使用時需注意語境，它帶有強烈的褒義和文學色彩，多用於書面或正式口語，不適合描述酗酒或失態行為。其修辭效果是能瞬間營造出熱烈、豪放的氣氛。

【現代應用】

在現代漢語中，開懷痛飲在現代的用法依然活躍，但內涵有所擴展。它不再局限於飲酒，常比喻盡情享受歡樂時光或投入熱愛的事物。例如，「球迷們為奪冠開懷痛飲」，這裡的「飲」已虛化為慶祝行為本身。理解開懷痛飲的意思和用法在現代的啟示是：鼓勵人們在適當的時機釋放壓力、享受生活。在開懷痛飲在實際中的應用，如公司年會、朋友聚會、家庭慶典的描述中，它都能精準傳達那種毫無保留的歡樂與親密無間的情感交流。

【擴展知識】

與「開懷痛飲」意境相近的開懷痛飲的近義詞有「暢飲高歌」、「一醉方休」，都強調盡興；而開懷痛飲的反義詞則是「淺嘗輒止」、「滴酒不沾」。一個開懷痛飲相關的成語是「對酒當歌」，出自曹操《短歌行》，將飲酒與人生慨歎結合，境界更為宏大。在文學作品中，這個成語常用來刻畫人物豪爽性格或渲染特定氛圍。了解這些開懷痛飲類似的成語及其細微差別，有助於我們更精準、豐富地運用漢語進行表達，感受語言背後的文化魅力。